

# 《道路》改变了他们的生命

1939年9月29日总领天使圣弥格尔庆节，Camino（中译书名《道路》）在西班牙的瓦伦西亚初版。第一本《道路》在10月2日於马德里，交到了作者圣施礼华手中。而後英文版是在14年後於都柏林出版，中文版则在1970年发行。此书已经被翻译超过45种语言。

2009年10月1日

叁位本书的读者，告诉我们《道路》是如何影响了他们的生命：

**\* \* \* \* \***  
**中井俊己(Toshimi Nakai), 日本长崎 2000年11月29日**

我向来是个意志不坚的人，做事总是不能坚持到底，但有一次例外 - 我在就读大学时，成为一位天主教徒。

有一天，并不是什麼特别的日子，一位朋友也是我的同学顺道来宿舍探访我，临走前给了我一本书并说：「中井，有空何不看看这本书？」。

那是一本叫《道路》的平装书，内含999个要点，由施礼华神父所著。虽然当时我对基督教理一点概念也没有，不过仅仅读到第一点，就让我双眼为之一亮：「希望你的生命不是一个荒芜的生命，做个有用的人，开拓路径，藉著你的信德和爱的亮光来照耀前方」。

在偶然拜读这本《道路》後的两年，我现已成为天主教徒了。这个转变可能和我住的长崎有关，在长崎有许多的天主教堂和天主教徒，整个环境充满浓厚的宗教气息，毫无疑问地这也影响了我。

这已是二十多年前发生的事了，对自己的皈依我从未後悔过，事实上我的感激之情与日俱增。

\* 若欲阅读中井俊已的全文，请参阅  
[https://opusdei.org/art.php?](https://opusdei.org/art.php?p=1881)  
[p=1881](https://opusdei.org/art.php?p=1881)

**\*\*\*\*\*保禄凯斯神父(Rev. Paul Kais)，美国 2002年9月3日**

我在1989年还就读於大学时，加入主业会。当时有位朋友介绍我去参加主业会的活动，很快地，我开始参加一些课程，并且接受神修指导。那时，我深受「将信仰融入生活各个面相」的这个观念所感动，我开始用施神父的《道路》作为神修阅读的材料，并

被书中的第一点「希望你的生命不是一个荒芜的生命。去开拓路径...」深深打动。

我持续地阅读，并且愈发深入主业会的精神，就好像是我寻觅已久的某样东西，也就是一个完整基督徒生命的概念，後终被我寻获了。为了成圣我们并不需要去做任何不寻常的事，所有的人都在他们所处的位置上，被召叫成圣，一位基督徒只要在任何境况下，忠实地实践个人对天主的承诺。这是如此单纯的观念，然而同时这观念所具备的基本特性，让我觉察到这也就是改变世界的方法。「重新基督化这世界」，得藉著每个人努力追求成圣，以及我们为朋友和同事的奉献，帮他们寻找真正的喜乐，藉著认真看待自己基督徒的圣召等方式来实现重新基督化这世界的理想。

《道路》中的另外一点也打动了我：「这个世界的危机，是圣人的危机」，这句话的重点和改变这世界的

真正方法，是努力奮鬥去增進人性和基督徒的美德，並誠摯地關心天主放在我們身邊的人，諸如我們的家人、同學、同事等等...。這看似簡單，但是我也覺察到這是使我那改變世界的理想主義的渴望得以實踐唯一有效的方法。

我認為主業會所提供的精神和培育，正是我所需要的，也因此，我體現到天主給了我主業會的聖召。在《道路》中還有一點，提及「為獻給天主，一輩子真是太短了！」也讓我印象深刻。

\*欲閱讀保祿神父完整的訪談內容，請參閱<https://opusdei.org/art.php?p=4342>

\*\*\*\*\***亚历山卓·苏林**  
**(Alexander Zorin) , 莫斯科2007**  
**年11月3日**

亚历山卓·苏林在第二次世界大战初期，誕生於莫斯科。他是一位学识出

众的诗人，在他35岁时，找到了他的信仰。苏林先生是在1980年从他的教区神父口中首次听闻一本叫《道路》的书，以及主业会和施礼华蒙席的相关事迹。

「不久後打印版的《道路》出现在我们的堂区。在当时，宗教类著作的传播，只能用samizdat（打印方法）的方法印製，纸张都非常的薄，再加上已经被翻印过四次，字体都模糊了，非常不容易阅读。第一次印刷的是最顶级的，但比第四刷的贵了许多，而原始打字稿的价格更是高的吓人。

那本书用现代俄文翻译而成，但是令人好奇的是福音的引用都是用教会旧有的斯拉夫语，两者间的迥异令我惊异，因为一方面这本书清晰且笃定的精神，是为向我们今日世界的人陈诉，但另一方面却使用古老的斯拉夫语，这破坏了文章的流畅度，也让它变得艰涩。这可能是因为印製这本书的人巧妙的安排，为引开那些在我们

堂区监视我们一举一动的人的注意力。

我买了一本印刷版的《道路》，并且开始阅读，因为纸张实在太薄了，都看得见背面的字，所以我得在每一页背面垫一张白纸。我有一些在里加（Riga）的基督徒朋友们由这本书又再拷贝了许多本。

在过去二十多年以来，施神父的灵修书籍，都成了我床边读物。我已将他的灵修要点都铭记在心，就像一个人学习祷文，或者像是牢记福音中的篇章段落一样。不过有时我觉得被驱策，以自己的笔法诠释这些要点。

我个人觉得，《道路》远远超越了一册文稿。这本书是行动的指南，能帮助一个人去在他的平凡生活中，活出福音的新意。这本具胆识的道德规则，在书中勇敢地表达展现出来，这在我们的文坛上，实在罕见。

\*若欲阅读亚历山卓•苏林的全文，请  
参阅[https://www.opusdei.org.sg/  
art.php?p=24969](https://www.opusdei.org.sg/art.php?p=24969)

---

pdf | document generated  
automatically from [https://opusdei.org/  
zhs/article/article-178/](https://opusdei.org/zhs/article/article-178/) (2025年4月20日)